**Отзыв**

**о выпускной квалификационной работе бакалавра**

**Кизымишиной Елизаветы Игоревны**

**«ОСОБЕННОСТИ ДИАЛЕКТА КАГОСИМА ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА»**

Дипломная работа Кизымишиной Елизаветы Игоревны посвящена диалекту префектуры Кагосима японского языка, изучению и системному описанию его особенностей, рассмотрению его современного состояния и анализу материалов по собственным опросам жителям префектуры Кагосима. Несмотря на довольно небольшую территорию и относительно однородность населения в Японии существует множество диалектов и последнее время очень активно изучает «нео-диалект» в связи с активным употреблением элементов разных диалектов не только местными жителями или прожившими «периодом языкового формирования» (言語形成期) в том местности, но жителями другого региона и носителями другого диалекта. «Нео-диалект» особенно популярен среди молодого поколения. Таким образом, тема данной дипломной работы очень актуальна для изучения и уже давно существующего, но и нового языкового явления.

Дипломная работа состоит из Введения, пяти глав, Заключения, списка использованной литературы, 2 приложений в виде опросника анкетирования и круговые диаграммы по результатам опроса. Список использованной литературы включает 55 наименования, из которых 17 на русском языке, 11 на английском языке и 20 на японском языке, 7 интернетных справочных страниц. Общий объем работы составляет 78 страниц.

В первой главе Автор дипломной работы рассматривает фонетическую систему диалекта префектуры Кагосима с подробными иллюстрациями, которые взяты из научной работы японских лингвистов.

Вторая глава посвящена изучению грамматических особенностей диалекта Кагосима анализами данных Национального института японского языка (NINJAL, 国立国語研究所) . Автор дает описания особенностей диалекта Кагосима по системам падежных показателей, видовых форм глаголов, предикативных прилагательных, союзов и частиц.

В третьей главе Автор изучает современную языковую ситуацию в префектуре Кагосима.

В четверной главе на основе работ японских лингвистов по теме рассматриваются параметры оценки и впечатления от разных диалектов, которые могут служить причинам code-shifting, и изучает социолингвистический аспект диглоссии в японском языке.

Пятая глава посвящена анализу результатов собственного анкетирования, проведенного среди уроженцев префектуры Кагосима (количество опрошенных - 21 человек, а дата опроса не известна). Цель и задачи анкетирования поставлены четко и вопросы в опроснике тщательно продуманы по ним.

Особенно хочу отметить хорошие иллюстрации. Все примеры указаны и японскими словами с сопровождением русской транскрипции Е. Д. Поливанова, международного фонетического алфавита (IPA) и перевода на русский язык. И также стоит отметить, что автор хорошо владеет научными терминами и относится к ним внимательно, например, в Введении сразу дается примечания о понятии сходных терминов: «переключение языковых кодов» (code-switching) и «смена языковых кодов» (code-shifting), хёдзюнго (стандартный язык) и кёцуго (общий язык).

В японском языке часто пропускают личные местоимения, а это означает, что личные местоимения могут служить маркированному социолингвистическому средству. Сайго Такамори известен как Японская историческая личность, и так носитель диалекта Кагосима. В японском обиходе он связан со языковым стереотипом о местоимением первого лица おいどん. Интересно, встречались ли научные работы о различиях личных местоимений в диалекте Кагосима.

Структура работы логична. Материал оформлен правильно, изложен последовательно, систематично и доступно. Главы раскрывают тему, в ходе работы цели исследования достигнуты, а задачи нашли решение.

Работа Е.И. Кизымишиной выполнена полностью в соответствии с предъявляемыми требованиями, предъявляемым к работам на Восточном факультете СПбГУ, рекомендована к защите и заслуживает оценки «отлично».

09 июня 2017 г.

Аракава Ёсико

к.ф. н., доц. кафедры японоведения Восточного факультета СПбГУ